

Observaciones generales
(General observations)

- Es responsabilidad del usuario establecer la **fecha de calibración del equipo**. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento depende de las características propias de equipo, de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso y cuidado.
(It is the responsibility of the user to set the next calibration date of his/her equipment. The time and validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)

- El uso de los resultados de la calibración queda a **consideración del usuario**.
(The use of calibration results is the responsibility of the user)

- Los resultados y niveles de incertidumbres declarados en este certificado de calibración corresponden **exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1**.
(The results and the level of uncertainties declared in this calibration certificate correspond exclusively to the instrument described at the moment of the calibration)

- Los resultados que se presentan en este certificado **son trazabilidad a patrones nacionales**.
(The results presented in this certificate have traceability to national standards)

- La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de **k=2**, que asegura un nivel de aproximadamente **95 %**.
(The expanded uncertainty is expressed with a coverage factor of k = 2, which ensures a level of approximately 95%)

- La incertidumbre de medida fue estimada según **INMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de incertidumbre en las mediciones"**.
(The uncertainty of the measurement was estimated according to the NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for the expression of uncertainty in the measurements")

Descripción del método:
(Description of method)

- La calibración consiste en la medición por **comparación** empleando la máquina uniaxial de un anillo patrón con el **IBC**.
(Calibration consists of measurement by comparison using the uniaxial machine of a standard ring with the IBC)

- Si el **IBC** presenta alguna o varias marcas que indiquen las posiciones de medición estas se realizarán **en dichas marcas**.
(If the IBC has one or more brands that indicate the measurement positions, these will be carried out in those marks)

- Para anillos con diámetros menores a 3.8 mm se harán un total de 4 posiciones en 2 planos dentro de la mitad del espesor del anillo y a 90° entre el eje X y eje Y figura 2 derecha. Para el resto de los anillos se medirán un total de 6 mediciones en 3 planos uno en el centro y los otros a 1.6 mm del comienzo de la parte recta del cilindro interno; **de igual forma en cada plano se toman 2 mediciones a 90° (eje X y eje Y)**.
(For rings with diameters smaller than 3.8 mm, a total of 4 positions will be measured in 2 planes within half the thickness of the ring and at 90° between them (X axis and Y axis) figure 2 right. For the rest of the rings, a total of 6 measurements will be measured in 3 planes, one at the center and the other 1.6 mm from the beginning of the straight part of the inner cylinder; similarly, in each plane, 2 measurements are taken at 90° (X axis and Y axis))

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés **se toman en cuenta las siguientes referencias: 1 pulgada in (símbolo) = 1 inches (traducción)**.
(When the equipment is calibrated in the English system take into account the following references: 1 inch = 1 in (symbol) = 1 inches (translation))

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés **se toman en cuenta el siguiente factor de conversión 1 pulgada = 25.4 mm**.
(When the equipment is calibrated in the English system take into account the following conversion factor 1 inch = 25.4 mm)



*(Laboratory accredited by ema with accreditation number D-97 as of 2010-08-18.
In compliance with ISO/IEC 17025:(valid) NMX-EC-17025-IMNC-valid.
"General requirements for the competence of testing and calibration laboratories").*

